

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 740/2004**

av den 21 april 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 141/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1257/1999 när det gäller övergångsbestämmelser om landsbygdsutveckling för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 33j i förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar<sup>(1)</sup> skall ett tidsbegränsat stöd beviljas heltidsjordbrukare i Malta. På grundval av den information som lämnats av de maltesiska myndigheterna är det lämpligt att, inom ramen för kommissionens förordning (EG) nr 141/2004<sup>(2)</sup>, fastställa övre gränser för de tre typer av utbetalningar som föreskrivs.
- (2) Genom artikel 33l.2a och 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999 möjliggörs undantag från vissa bestämmelser för den åtgärd för uppfyllande av normer som fastställs i artiklarna 21a, 21b och 21c i nämnda förordning. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för dessa undantag.
- (3) Förteckningen över åtgärder för landsbygdsutveckling i bilaga II till förordning (EG) nr 141/2004 bör dessutom anpassas till förteckningen i punkt 8 i bilaga II till utkast till kommissionens förordning om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden.
- (4) I den ekonomiska översikten i bilaga II till förordning (EG) nr 141/2004 föreskrivs också uppgifter om utgifter för övriga åtgärder. Det bör preciseras vilka typer av åtgärder som omfattas av denna rubrik.

- (5) Enligt artikel 33l.4 i förordning (EG) nr 1257/1999 skall klassificeringen av riskområden för skogsbrand läggas fram som en del av planen för landsbygdens utveckling. Bilaga III till förordning (EG) nr 141/2004 bör därför ändras.
- (6) Förordning (EG) nr 141/2004 bör således ändras.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för jordbrukets struktur och landsbygdens utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 141/2004 ändras på följande sätt:

- 1) I kapitel III skall följande artikel 5a införas:

*"Artikel 5a*

**Heltidsjordbrukare i Malta**

De utbetalningar som avses i artikel 33j andra stycket i förordning (EG) nr 1257/1999 får inte överskrida de årliga övre gränser för varje jordbruksföretag och årsarbetsenhet som fastställs i bilaga I.A."

- 2) Kapitel IV skall ersättas med följande:

*"KAPITEL IV*

**UNDANTAG FÖR NYA MEDLEMSSTATER**

*Artikel 5b*

**Tillämpning av bindande normer**

1. Den behöriga myndigheten skall fastställa skalor för de kostnader för investeringar, enligt artikel 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999, som krävs för att en norm skall uppfyllas. Dessa skalor skall beräknas på grundval av objektiva kriterier som gör det möjligt att fastställa kostnaden för enskilda verksamheter med hänsyn till de specifika lokala villkoren, samtidigt som överkompensation undviks.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80. Förordningen senast ändrad genom anslutningsakten från 2003.

<sup>(2)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 25.

2. En jordbrukare som får stöd enligt artikel 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999 för att uppfylla en norm som redan är bindande skall under investeringsperioden fortfarande vara berättigad till sådant kompensationsbidrag och sådant stöd för miljöåtgärder inom jordbruket som avses i kapitel V respektive kapitel VI i avdelning II i den förordningen, förutsatt att övriga villkor för beviljande av dessa stöd uppfylls och att jordbrukaren uppfyller den aktuella normen i slutet av investeringsperioden.

#### Artikel 6

##### **Miljöåtgärder inom jordbruket**

Maximibeloppet per år och per hektar för underhåll och bevarande av stenmurar i Malta enligt artikel 33m.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1257/1999 skall vara det som anges i bilaga I.B.

#### Artikel 7

##### **Producentgrupper i Malta**

1. Endast producentgrupper där en minimiandel av producenterna i sektorn ingår och som svarar för en minimiandel av produktionen i sektorn kan få det minimistöd som föreskrivs i artikel 33d.3 tredje stycket i förordning (EG) nr 1257/1999.

2. Det minsta stödbeloppet, som beräknas med hänsyn till de minimikostnader som är nödvändiga för att upprätta en liten producentgrupp, skall vara det som anges i bilaga I.C.”

3) I kapitel V skall följande artikel 9a införas:

#### *”Artikel 9a*

##### **Ansökningar och kontroll när det gäller åtgärden för tillämpning av bindande normer**

När det gäller stödet enligt artikel 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999 skall den kontroll av ansökningar om stöd inom stödordningen som föreskrivs i artikel 59 i förordning (EG) nr 445/2002 (eller artikel 67 i den nya förordningen) göra det möjligt att avgöra om investeringen är nödvändig för att uppfylla den aktuella normen. När ansökan om stöd inom ordningen avser ett stödbelopp som överskrider 10 000 euro skall kontrollen av denna ansökan omfatta ett besök på plats.

Den kontroll av ansökningar om utbetalningar som föreskrivs i artikel 59 i förordning (EG) nr 445/2002 (eller artikel 67 i den nya förordningen), när det gäller det stöd som avses i första stycket i den här artikeln, skall innebära att det kan säkerställas att investeringen gjorts. När ansökan om utbetalning avser ett stödbelopp som överskrider 10 000 euro skall kontrollen av denna ansökan omfatta ett besök på plats.”

- 4) Bilaga I skall ersättas med bilaga I till den här förordningen.
- 5) Bilaga II skall ersättas med bilaga II till den här förordningen.
- 6) Bilaga III skall ändras i enlighet med bilaga III till den här förordningen.

#### Artikel 2

##### **Ikraftträdande**

Denna förordning skall träda i kraft under förutsättning att Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft och då samtidigt med fördraget.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 april 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

## "BILAGA I

## Tabeller över belopp för särskilda åtgärder i Malta

## A. Övre gräns som avses i artikel 5a:

Syfte	Euro	
Stöd till heltidsjordbrukare		
För bevattnad mark	766	Per hektar
För icke-bevattnad mark	213	Per hektar
För gårdar med djuruppfödning	67	Per djurenhet
Högsta utbetalning per jordbruksföretag	14 500	Per årsarbetsenhet

## B. Maximalt belopp som avses i artikel 6:

Syfte	Euro	
Högsta utbetalning för underhåll och bevarande av stenmurar	2 000	Per hektar

## C. Belopp som avses i artikel 7.2:

Syfte	Euro	
Stöd för upprättande av producentgrupp	63 000	Första året
	63 000	Andra året
	63 000	Tredje året
	60 000	Fjärde året
	50 000	Femte året"

## BILAGA II

## "BILAGA II

## Årlig programplanering (EU-bidrag i miljoner euro)

	2004	2005	2006
Totalt enl. plan			

## Vägledande ekonomisk översikt: program för landsbygdsutveckling

(miljoner euro)

	Programperiod 2004–2006		
	Offentliga utgifter ( <sup>1</sup> )	EU-stöd ( <sup>2</sup> )	Privat finansiering ( <sup>3</sup> )
Prioritering A			
Åtgärd A1 (t.ex. miljöåtgärder inom jordbruket och djurskydd)			
Åtgärd A1: godkända förslag enligt förordning (EG) nr 1268/1999 ( <sup>4</sup> )			
Åtgärd A2 ...			
... Åtgärd An			
<b>Totalt A</b>			
Prioritering B ...			
Åtgärd B1 (t.ex. förtidspension)			
Åtgärd B2 ...			
... Åtgärd Bn			
<b>Totalt B</b>			
Prioritering C			
Åtgärd C1 (t.ex. producentgrupper)			
Åtgärd C1: godkända förslag enligt förordning (EG) nr 1268/1999 ( <sup>4</sup> )			
Åtgärd C2			
... Åtgärd Cn			
<b>Totalt C</b>			
... Prioritering N			
Åtgärd N1 (t.ex. beskogning)			
Åtgärd N1: godkända förslag enligt förordning (EG) nr 1268/1999( <sup>4</sup> )			
Åtgärd N2 ...			
... Åtgärd Nn			
<b>Totalt N</b>			
Övriga åtgärder ( <sup>5</sup> )			
Tekniskt stöd			
Utvärdering			
<b>Totalt övriga åtgärder</b>			
<b>Totalt plan – (P) (<sup>6</sup>)</b>			

(<sup>1</sup>) Kolumn för beräknade utgifter (offentliga utgifter), preliminära siffror.(<sup>2</sup>) Kolumn för gemenskapsstöd för respektive åtgärd. Gemenskapsstödet för de utgifter som skall finansieras beräknas i enlighet med de stödnivåer och bestämmelser som gäller för respektive åtgärder enligt programmet. Stödet kan beräknas i förhållande till de stödberättigande offentliga utgifterna (kolumn 2/kolumn 1) eller i förhållande till den totala stödberättigande kostnaden (kolumn 2/[kolumn 1 + kolumn 3]).(<sup>3</sup>) Kolumn för beräknade utgifter (privat finansiering), preliminära siffror, i de fall sådan finansiering planeras.

(<sup>4</sup>) Planerade utgifter enligt artikel 33.5 i anslutningsakten från 2003.

(<sup>5</sup>) Planerade utgifter enligt artikel 33.5 i anslutningsakten från 2003 för åtgärder för vilka det inte finns någon motsvarande åtgärd inom ramen för förordning (EG) nr 1257/1999.

(<sup>6</sup>) Beräkningsunderlaget är den tabell över den ekonomiska planeringen som bifogas kommissionens beslut om godkännande av programdokumentet i dess senaste lydelse.

När en och samma åtgärd samtidigt omfattas av mer än en prioritering skall medlemsstaten, med tanke på den ekonomiska förvaltningen, bifoga ytterligare en tabell med en sammanställning av samtliga utgifter för den åtgärden. Denna kompletterande tabell skall vara utformad som tabellen ovan och ordningsföljden skall vara densamma som i förteckningen nedan.

Åtgärderna skall beskrivas enligt följande:

- a) investeringar i jordbruksföretag,
- b) startstöd till unga jordbrukare,
- c) utbildning,
- d) förtidspensionering,
- e) mindre gynnade områden och områden med miljöbetingade begränsningar,
- f) miljöåtgärder inom jordbruket och djurskydd,
- g) förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter,
- h) besogning av jordbruksmark,
- i) övriga skogsbruksåtgärder,
- j) markförbättring,
- k) omarrondering,
- l) inrättande av avbyttjänster och tjänster för drift av jordbruksföretag, inrättande och tillhandahållande av rådgivningstjänster avseende jordbruket och spridning av jordbruksinformation,
- m) saluföring av jordbruksprodukter av god kvalitet, bland annat införande av kvalitetssystem,
- n) grundläggande service för ekonomin och för befolkningen på landsbygden,
- o) upprustning och utveckling i byar, samt bevarande av kulturarvet på landsbygden,
- p) diversifiering av verksamheter inom och med anknytning till jordbruket, i syfte att skapa alternativa verksamheter eller kompletterande inkomster,
- q) förvaltning av vattenresurser för jordbruket,
- r) utveckling och förbättring av infrastruktur som är knuten till jordbrukets utveckling,
- s) främjande av turism och hantverk,
- t) miljöskydd i samband med jord och skogsbruk och landskapsvård, samt bättre djurskydd,
- u) återupprättande av jordbrukets produktionspotential efter skador som orsakats av naturkatastrofer, samt införande av lämpliga förebyggande åtgärdsprogram,
- v) finansieringslösningar,
- x) tillämpning av bindande normer,
- y) utnyttjande av jordbruksrådgivning,
- z) deltagande i kvalitetssystem för livsmedel,
- aa) främjande av kvalitetsprodukter,
- ab) jordbruksföretag som delvis producerar för husbehov och som håller på att omstruktureras,
- ac) producentgrupper,
- ad) tekniskt stöd,
- ae) komplettering av direkta utbetalningar,
- af) komplettering av statligt stöd i Malta,
- ag) heltidsjordbrukare i Malta.

Åtgärderna j–v får definieras som en enda åtgärd: j) främjande av anpassning och utveckling av landsbygden

---

## BILAGA III

Bilaga III till förordning (EG) nr 141/2004 skall ändras enligt följande:

1) I avsnitt 2 skall följande punkt II läggas till:

”II. *Heltidsjordbrukare i Malta*

A. Huvuddrag:

— Inga.

B. Övriga upplysningar:

— Definition av heltidsjordbrukare.”

2) Avsnitt 3 skall ersättas med följande:

”3. **Undantag för samtliga nya medlemsstater**

I. *Tillämpning av bindande normer*

A. Huvuddrag:

— Förteckning över normer för vilka investeringskostnaderna skall beaktas och beskrivning av nödvändiga investeringar.

B. Övriga upplysningar:

— Skalor för investeringskostnader för varje stödberättigande norm med uppgift om de beräkningar som motiverar denna kostnad.

— Investeringsperiodens eller investeringsperiodernas varaktighet per stödberättigande norm, och motivering av valet.

— Åtgärder som gör det möjligt att säkerställa att de investeringar som får stöd inom ramen för åtgärden ”Tillämpning av bindande normer” inte berättigar till stöd inom ramen för avdelning II kapitel I i förordning (EG) nr 1257/1999.

— Vid sidan av vad som föreskrivs i punkt 12.2 i bilaga II till förordning (EG) nr 445/2002 (eller till den nya förordningen), uppgift om genomförandet av artikel 9a i den här förordningen.

II. *Bättre bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter*

A. Huvuddrag:

— Inga.

B. Övriga upplysningar:

— Förteckning över företag som omfattas av den övergångsperiod som avses i artikel 331.3 i förordning (EG) nr 1257/1999.

III. *Skogsbruk*

A. Huvuddrag:

— Inga.

B. Övriga upplysningar:

— Klassificering av områden med hänsyn till graden av risk för skogsbrand.”

---